

**FRANÇAIS – LANGUE VIVANTE I**

Mon fils, je ne sais pas si tu as reçu mes précédentes lettres, puisque je n'ai toujours pas de réponse de ta part. J'ai vu ta photo, maintenant tu ne portes ni thiaya (pantalon bouffant) ni sabodar (boubou), et cela m'inquiète. Ton accoutrement cache-t-il d'autres changements de ta **personnalité** ? Il n'y a point de mutation extérieure sans mutation **intérieure**. Je prie donc pour que ton âme soit restée aussi pure qu'à ton départ. N'oublie jamais qui tu es et d'où tu viens. Quand je dis cela, je veux dire que tu dois continuer à respecter nos coutumes : tu n'es pas un Blanc. Et, comme eux, tu commences à devenir individualiste. Voilà plus d'un an que tu es en France, et jamais tu n'as envoyé le moindre sou à la maison pour nous aider. Pas un des projets que nous avons fixés à ton départ n'est, à ce jour, réalisé. La vie est dure ici, tes sœurs sont toujours à la maison. Je me fais vieux et tu es mon seul **fil**s, il est donc de ton devoir de t'occuper de la famille. Epargne-nous la honte parmi nos semblables. Tu dois travailler, économiser et revenir au **pays**.

Fatou DIOME, *Le ventre de l'atlantique*. Editions Aune Carrière, Paris, 2003, pp. 103-104.

I. COMPREHENSION**(05 points)**

1. Montre, à travers un indice du texte, que c'est un père qui a envoyé une lettre à son fils. **(01 point)**
2. Relève dans le texte deux passages qui justifient que le père a peur que son fils ne change de comportement en France. **(01 point)**
3. Quel conseil le père veut-il donner à son enfant ? **(02 points)**
4. Que signifie, dans ce texte, cette expression : « **tes sœurs sont toujours à la maison.** » ? **(01 point)**

II. VOCABULAIRE**(02 points)**

5. Précise le radical et le suffixe de ce mot : « **individualiste** ». **(01 point)**
6. Propose un synonyme de « **mutation** » et emploie-le dans une phrase. **(01 point)**

III. GRAMMAIRE ET MANIEMENT DE LA LANGUE**(10 points)**

7. Donne la nature et la fonction des mots soulignés dans le texte. **(04 points)**
8. Soit la phrase « **...tu dois continuer à respecter nos coutumes : tu n'es pas un Blanc** ». **(01 point)**
 - a. Choisis la bonne réponse : les deux propositions de cette phrase sont : **(01 point)**
 - coordonnées
 - juxtaposées
 - b. Relie les deux propositions par une conjonction de subordination. **(01 point)**
9. Relève dans le texte une phrase interrogative puis transforme-la en une phrase déclarative. **(02 points)**
10. « J'ai vu ta photo. » : **(02 points)**
 - a. A quelle voix est le verbe de la phrase ?
 - b. Mets-le à la voix contraire.

IV. CONJUGAISON**(03 points)**

11. Précise le mode et le temps du verbe conjugué dans la phrase suivante : « **pour que ton âme soit restée...** ». **(01 point)**
12. Mets les verbes soulignés dans la phrase suivante au futur simple de l'indicatif : « **...je veux dire que tu dois continuer à respecter nos coutumes** ». **(02 points)**

CORRIGE**I. COMPREHENSION****(05 points)**

1. L'indice du texte qui montre que c'est un père qui a envoyé une lettre à son fils est : **(01 point)**
 - Je me fais vieux.
2. Les deux passages qui justifient que le père a peur que son fils change de comportement en France. **(01 point)**

Des réponses possibles

 - J'ai vu ta photo, maintenant tu ne portes ni thiaya (pantalou bouffant) ni sabodar (boubou)
 - Ton accoutrement cache-t-il d'autres changements de ta personnalité
 - Il n'y a point de mutation extérieure sans mutation intérieure.
 - ...tu commences à devenir individualiste/
3. Le conseil que le père veut donner à son enfant. **(02 points)**
 - Le père conseille son fils de conserver ses valeurs morales et traditionnelles, ses origines ; de ne pas se laisser influencer par la culture occidentale.
4. L'expression : « tes sœurs sont toujours à la maison ». **(01 point)**
 - Cette expression signifie que ses sœurs ne sont pas encore mariées, elles sont célibataires, elles dépendent encore de leurs parents.

II. VOCABULAIRE**(02 points)**

5. La composition du mot « individualiste ». **(01 point)**

Le mot individualiste est composé de :

 - Radical : individu-
 - Suffixe : -iste
6. Proposons un synonyme de « mutation » et employons-le dans une phrase. **(01 point)**
 - Pour le synonyme de « mutation », l'élève peut proposer un mot comme : changement, évolution, altération, affectation, conversion, métamorphose, modification....
 - Soit la phrase.
« Le changement de comportement des jeunes de l'Afrique moderne est assez visible ».

III. GRAMMAIRE ET MANIEMENT DE LA LANGUE**(10 points)**

7. La nature et la fonction des mots soulignés dans le texte. **(04 points)**
 - Personnalité : nom commun, complément du nom « changement »
 - Intérieur : adjectif qualificatif, épithète de « mutation »
 - Fils : nom commun de personne, attribut du sujet « tu ».
 - Pays : non commun, complément circonstanciel de lieu de « revenir »
8. Soit la phrase « ...tu dois continuer à respecter nos coutumes : tu n'es pas un Blanc ».
 - a. Les deux propositions de cette phrase sont : **(01 point)**
 - Juxtaposées
 - b. Relions les deux propositions par une conjonction de subordination. **(01 point)**
 - Tu dois continuer à respecter nos coutumes parce que tu n'es pas un Blanc.
9. Relevons dans le texte une phrase interrogative, puis transformons-la en une phrase déclarative.
 - Ton accoutrement cache-t-il d'autres changements de ta personnalité ? **(01 point)**
 - Ton accoutrement cache d'autres changements de ta personnalité. **(01 point)**
10. « J'ai vu ta photo ». **(02 points)**
 - a. La voix à laquelle est le verbe de cette phrase :
 - La voix active.
 - b. La voix contraire est :
 - Ta photo est vue par moi.

IV. **CONJUGAISON**

(03 points)

11. Le temps du verbe conjugué dans la phrase suivante « pour que ton âme soit restée » est passé du subjonctif.
12. Mettons les verbes soulignés dans la phrase suivante au futur simple de l'indicatif : « ... je veux dire que tu dois continuer à respecter nos coutumes ». **(02 points)**
- Je voudrai dire que tu devras continuer à respecter nos coutumes.